

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

**F. FORSSTRÖMS CAFÉ,**  
Restaurant & Billards,  
16 Vestra Henriksgatan 16,  
rekommenderas.  
Dagligen omväxlande frukosträtter.  
MIDDAG fr. 2-5 e. m. å 1:50.  
Soupers à la carte.

**DANIEL NYBLIN,**  
FOTOGRAF.  
Atelier för porträttering.  
Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.  
Förlag af finska vyer.  
Handel med fotografiska artiklar.  
Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.

N:o 4.

Söndagen den 9 September.

1894.

### SVENSKA TEATERN.

Söndagen den 9 September:

För 1:sta gången

## TILLI.

Lustspel i 4 akter af Francis Stahl. Fri öfversättning af Oskar Wijkander.

Personerna:

Rebus, bankir	Hr Riégo.
Tekla, hans hustru	Fru Gründer.
Alfred	Hr Ljungberg.
Tilli } deras barn	{ Frk Widell.
Nils	Frk Berglund.
Ella, Teklas brorsdotter	Fru Riégo.
Baron Strauss	Hr Ahlbom.
Doktor Ernst Müller	Hr Berlin.
Corinna	Frk Tschernichin.
Frans	Hr Wilhelmsson.
Fredrika	Frk Gerasimovitsch.

Scenen är i Berlin.

Obs! Emellan 1:sta och 2:dra akten endast 4 minuters paus.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10 e. m.

(Forts. å 3 sidan.)



Herr John Riego.

(Kommerserådet Rebus i „Tilli“).

Herr Riego spelar i dag pappa. De' ä' inte första gången herr Riego är pappa och — låtom oss hoppas att det inte heller är den sista. Men det är säkert första gången herr Riego är „Tillis pappa“ och på samma gång en „Rebus“, — en levande Rebus. Återstår att se om någon ens försöker att tyda den. —

### SUOM. TEAATTERI.

Sunnuntaina Syyskuun 9 p:nä 1894.

Kansannäytäntönä alennetuilla hinnoilla

## Kuinka äkäpussi kesytetään.

(Taming of a shrew.)

5:si näytöksinen näytelmä (7 kuvaelmaa).

Kirjoittanut William Shakespeare.

Suomentanut K. Kramsu.

Henkilöt:

Petruchio, rikas aatelismies Veronasta	Kaarle Halme.
Baptista, rikas aatelismies Paduassa	Taavi Pesonen.
Katarina	Kirsti Sainio.
Bianca	Hilma Liiman.
Vincentio, aatelismies Pisasta	Benjamin Leino.
Lucentio, hänen poikansa	Oskari Salo.
Gremio,	Emil Falk.
Hortensio	Otto Närhi.
Tranio	Knut Weckman.
Biondello	Hanna Kunnas.
Grumio	Hemmo Kallio.
Curtis	Aleksis Rautio.
Leski	Mimmy Leino.
Maisteri	Iisakki Lattu.
Räätäli	Naemi Kahilainen.

Petruchion ja Baptistan palvelioita.

Tapaus: 1:nen, 2:nen, 3:mas ja 5:des näytös Paduassa. 4:jäs näytös Petruchion maatilalla.

Ovet avataan k:lo 7. Näytäntö alkaa k:lo 1/2 8 ja loppuu k:lo 10.

## MAGASIN DU NORD.

Specialaffär för

Hautes Nouveautés i SIDEN & YLLEVAROR äfvensom DAMKAPPOR.  
Damskrädderi under utmärkt ledning.

**Lorens Malmströms HERREKIPERINGSAFFÄR**  
(midt emot Kapellet)

rekommenderar sitt för säsongen moderna och nya lager i en ärad allmänhets benägna hägkomst.  
Specialité: nyheter i CRAVATTEK.

**PIEHL'S CAFÉ & BILLARD**  
Unionsgatan 17.

Rekommenderas i den ärade allmänhetens hägkomst.

Obs! Ny och väl justerad Billard. Utmärkta köer!

**J. H. WICKEL.**

VINHANDEL.

*Arrakis Ransch*

prisbelönt på många utställningar, sist på världsutställningen i Chicago.

Guldmedalj 1890.

**ENGLISH HAT MAGAZINE,**  
C. BRUHN,

— HELSINGFORS, —  
4 MIKAELSGATAN 4.

**HERR-HATTAR**

uti moderna färger.

Endast ett pris!

Filthattar 10 mk — Siikeshattar 20 mk.

**Vöslauer Goldeck!**

Dessa utmärkta röd-viner, enligt kemisk analys äkta, rena naturviner, hvilka såsom bekant användas vid utländska kurorter såsom synnerligen hälsostärkande och därjämte mycket prisbilliga, serveras numera å alla fina kaféer och restaurationer.  
Ungerska Vinkällaren, Central's hus.

**AXEL PALMROOS**

Vinaffär.

Lager af fina äkta Viner

Cognac, Likörer & Rom.

Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

## Waseniuska Bokhandeln.

**K. A. ENBOM'S MÅLERIAFFÄR**

13 MIKAELSGATAN 13.

Telefon 370.

Undertecknads  
**VIN- & SPIRITUSOHANDEL,**

4 VILHELMSGATAN 4,

rekommenderas.

Requirera per telefon 1803.

G. W. RELANDER.

Viktoria Johnsson's  
**KAPPMAGASIN,**

Helsingfors, Berggatan 4.

Lager af färdiga fruntimmerskappor.

Moderna tyger, nu inkomna för

Höst- & Vintersäsongen.

**Tekniska Byrån SEPPO,**

Kaserngatan 4S,

utför

Maskin- och Elektriska anläggningar

samt

Tekniska uppdrag af alla slag.

**K. E. Ståhlberg** Nya ateliern är i tr. upp. **FOTOGRAF.**  
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

Specialitet: Delikatess Spis- och Knäckebröd af flere slag samt dietetiska brödsorter.

Ludvigs-  
gatan 5.

**HELSINGFORS ÅNGBAGERI.**

Telefon  
1732.

Finbageri- och Conditori tillverkningar, färska alla dagar och särskilda kaffe-, frukost- och middagsbröd efter kl. 10 f. m.

## JULIUS SJÖGREN

Mikaëlsgratan 4 Centrals hus.

Ylle- och trikotvaruaffär.

Välsorteradt lager. Billiga priser.

Lifförsäkringsaktiebolaget

# KALEVA.

Lifförsäkringar & Lifräntor.

Billiga premier — liberala försäkringsvillkor.

## SOCIETETSHUSETS

# ORCUS

är åter öppnad samt rekommenderar som vanligt sin goda

## Restauration

till billiga priser.

Franska Lifförsäkringsbolaget

# L'URBAINE

meddelar fördelaktigaste lif- och kapitalförsäkringar af olika slag. Särskildt må framhållas de så eftersökta barnförsäkringarna. L'Urbaine är fortfarande det enda bolag, som meddelar uppskjutna lifförsäkringar att vid 21 års ålder träda i kraft utan alla förbehåll redan åt barn från det första lefnadsåret.

Carl von Knorring.

Kontor: Mikaëlsgratan 1.

## N. Liljeström

### GULDSMED.

Norra Esplanadgatan 35. Wredes hus. Telefon 1427.

### Till minne af Maurice Dengremont

af

Alb. Friedenthal.

Den såsom underbarn fordom så hänförande lille violinvirtuosen Maurice Dengremont afled under förra året, såsom förut är nämnt. Då han sist konserterade för nio år sedan, såg man i stället för den intagande gossen en lång och blek ung man med ett nästan sorgset allvarligt uttryck i sitt ansigte och ett utseende som tydde på sjuklighet. När tidningarna berättade om hans död, hette det att han vid sin bortgång var andligen och kroppsligen förfallen, hvilket man ej fann otroligt, då hans yttre tycktes bekräfta det och hans konstnärliga utveckling och uppträdande ej syntes motsvara de förhoppningar underbarnet väckte.

En hans vän och konstbroder, hvars namn läses häröfvan, säger sig med ledsnad och harm ha förnummit ryktet om Dengremonts förfall och lemnar om honom, till vederläggande af detta rykte, följande upplysningar som med hans egna ord må anföras.

„Vore det nu endast för att ge sanningen sin rätt nedskrifver jag dessa minnen af Maurice Dengremont. På

förhand vill jag anmärka, att han dog af lungdot, hvarmed han under åratals haft att kämpa. Grunden till detta lidande låg i de ansträngningar han genom samvetslösa agenter varit underkastad. Så hade han ärligen gifvit mer än 200 konserter och sålunda under 7 å 8 månader fått spela kväll efter kväll.

Jag har tillsammans med Dengremont företagit de sista konsertresor han gjorde. Det var i november 1889, då vi fyra, d. v. s. vår impresario, den italienske violoncellisten Scognamillo, Drengemont och jag, öfverforo de los Andes-Cordillererna för att konserter i Chile. Dengremont var då 24 år gammal och lefde sedan flere år tillbaka i Argentinien. Hans hemvist var San Nicolas, der han bodde på landet hos en familj, den i Sydamerika för sin rikedom bekante Hacendado T., med hvilken kan stod i intimt vänskapsförhållande. Härifrån företog han mindre konsertturer till Buenos Ayres, Rosario o. s. v. Den sista större turnén företog han omkr. 1887 tillsammans med den sedan i Paris afidne pianisten Levita. De genomreste då Argentinien, hvilket land då stod i sin blomstring, och skördade mycket pengar på resan. Sedan gjorde han ingen större turné, dels emedan landet mer och mer närmade sig sin finansiella ruin, dels eme-

dan hans klena helsa lade hinder i vägen derför.

Våra första intryck af Chile voro bittra nog. Detta land, som jag förut lärt känna från dess bästa sida såsom högst välmående, var nu med ett slag förvandladt. Ingenstädes i världen omvexla väl de feta åren med olyckligt länge ihållande magra så hastigt som i Sydamerika. Redan vår första konsert å teatro municipal i Santiago medförde en brist af 250 dollars. Dertill belöpte sig vår hotellräkning för en vecka (för 4 personer) till nära 800 dollars!... Så småningom förbättrades våra förhållanden, så att det till och med lyckades för en af oss, den hederlige, anspråklöse Dengremont, att spara ihop litet af konsertinkomsterna. Jag skall aldrig förglömma hur Dengremont använde den första större summan. Det gälde blott ett par hundra francs; men genast sprang han till banken och lät på telegrafisk väg sända en anvisning på summan till sin mor i Paris. Från alla håll afrådade man den kostsamma transaktionen, men det hjälpte ej. Hans mor, som lefde nödställd i Paris, omgifven af en skara omyndiga barn, erhöi genom telegrafisk öfersändning allt som inbesparades på denna turné. Adelmod i vidsträcktaste betydelse var ett hufvuddrag i Maurice Drengemonts karakter.

En gång var Dengremont engagerad att spela några konsertpjäser mellan akterna vid föreställningarna å operan i Buenos Ayres. Då efter tredje eller fjärde föreställningen teaterföraktaren skulle utbetala det öfverenskomna honoraret och dervid anmärkte, att Dengremonts medverkan alls icke åstadkommit någon förhöjning af inkomsterna, kände sig denne till den grad sårad af dessa ord, att han trots sin egen sorgliga ekonomiska belägenhet afstod från honoraret. Äfven detta torde kunna tjäna som bevis på den unge konstnärrens upphöjda sinneelag.

Dengremont talade flytande franska, tyska, spanska och portugisiska. Sin musikaliska uppfostran erhöi han på Dom Pedros bekostnad under ledning af Alard i Paris. Med hvilken oerhörd framgång den unge Dengremont först uppträdde, med hvilken entusiasm han firades i Berlin, Wien och öfverallt, det hör till virtuosväsendets historia. Att efter en så lång andlig och kroppslig ansträngning en reaktion måste inträda är ganska naturligt. Olyckligtvis inträffade nu följande händelse.

Maurice Dengremont, nu 14 år gammal, uppträdde efter några års frånvaro från Tyskland återigen därstädes och detta i Berlins Singakademi. Dåliga rådgifvare hade intalat honom att han, trots sin vid denna ålder ovanliga

## SVENSKA TEATERN.

Lista för teckning af platser till „premiärer“ är framlagd i biljettkontoret.

Teckning af biljetter till ett eventuellt

## Godtköpsabonnement

å 25 föreställningar med olika program — i medeltal tre gånger i månaden, onsdagar eller fredagar — kan ske under september månad i teaterns biljettkontor.

Ifall teckningen har önskad framgång, gifves första abonnementsföreställningen i början af oktober.

CARL JAGOBSEN & CO

VARUMÄRKE  
MASKIN- & REBSKAPSAFFÄR  
HELSINGFORS.

### Undervisning i pianospel

meddelas af

Selma Kajanus,

Albertsgatan 17.

## BODEGA ESPANOLA

Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af endast äkta utländska

### WINER & SPIRITUOSA.

## Hagelstams Bokhandel.

(Hotel Kämp).

## Helsingfors Ridinstitut.

Öppet alla dagar kl. 8 f. m. till 9 e. m.



OBS! Lektioner för nybörjare alla dagar från kl. 1-2 e. m. Öfriga tider enl. öfverenskomelse med ridläraren.

Telefon 304. Privat 525.

### Sträng vinter.

Då allmänna åsigtten synes vara, att detta, hvad väderlek vidkommer, ovanliga år kommer att sluta med en mycket tidig och sträng vinter, uppmanas alla att i god tid taga notis om **J. F. Lundqvists rikhaltiga pälsvarulager**, som, complet sorteradt för vintern, erbjuder bästa tillfälle att göra inköp och beställningar. Lagret är af ofvan antydd orsak större än vanligt.

## ÅKERBERGS CAFÉ

rekommenderas.

Högbergsgatan 32. Telefon 1062.

# ATELIERN

Glogatan 3

är odisputabelt Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier. För endast ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. För blott Fmk 14:— (pr

Ett välgjordt arbete behöfver icke vara förenadt med höga pris.

E. S. U. R.

# SVENSKA TEATERN.

(Forts. från 1:sta sidan).

Biljettpriserna äro:

Länstolar	4:—
Parterre nr 1	3:—
Parterre nr 2	2:50
Parterre-galleri	2:50
Parterre-avantscen	20:—
Parterre-loge	3:50
Första radens fond	4:—
Första raden	3:—
Andra radens avantscen	12:—
Andra radens fond	2:—
Andra radens sida, framplats	1:50
Tredje radens avantscen	6:—
Tredje radens fond	1:—
Tredje radens sida	—:75
Tredje radens galleri	—:50

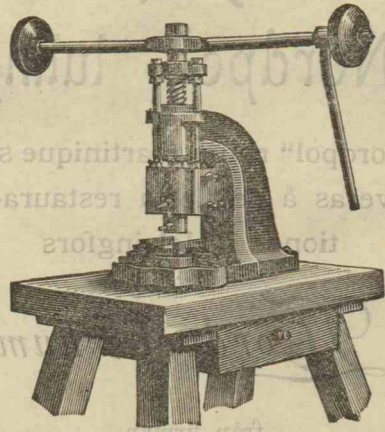
Obs! Teaterns biljettkontor är öppet representationsdagarna söknedagar från kl. 9 f. m. — 3 e. m. samt från kl. 4 e. m., sön- och helgdagar kl. 9—10 f. m., 1—2 midd. samt från kl. 4 e. m. äfvensom de dagar representationer icke gifvas, från kl. 12—3 e. m. Vid förköp före representationsdagen erlägges för hvarje biljett 10 procent utöfver priset. Obs! Biljetter kunna rekvireras per telefon N:o 387 å tider, då biljettkontoret är öppet.

Onsdagen den 12 September.

Tilli.

## Helsingfors Kemigrafiska atelier.

Alexandersgatan 21.



OBS! Prisen billiga. Arbetet utföres fort och omsorgsfullt.

Tillverkar alla slags klichéer efter hvarje original t. ex.

Plastiska pjäser m. m. Plancher, Teckningar, Fotografier.

### LINOLEUM

i smakfulla mönster

hos

## V. Grashoff.

39 N. Esplanadgatan 39.

## Annonsera

# „Program-Bladet“

Annonserna ytterst billiga, särskildt om de tagas för längre tid.

**Obs!** Hvarje annonsör får sig **Obs!** tidningen hemsänd

Gratis.

Annonser och prenumeration emottagas å tidningens kontor Mikaelsgatan 1, 1 tr. upp.

**Försumma ej att annonsera så länge några lediga platser ännu återstå.**

Lösnummer i Laurents urbutik och genom kolportörer.

## GRAHN, HEDMAN & WASASTJERNAS ARKITEKTURBYRÅ.

Centralpassagen. Tel. 1146. Utför alla till facket hörande arbeten.

**UNDERVISNING**  
i violinspel meddelar  
**Gust. A. Dahlström**  
Ö. Henriksg. 1  
1 tr. t. h.

**J. Sunis Skrädderi Stora Robertsgatan N:o 3,**  
utför alla till yrket hörande arbeten fort och billigt.  
Telefon 1192.

# N:o 4711.

## Extrait d'Eau de Cologne double,

med gotisk etikett i blått och guld, prisbelönt med högsta pris å verdensutställningarna, samt erkänd som den bästa, genom tillerkännandet af det enda första priset i Köln 1875. Säljes i alla landets städer. — Ferd. Mühlens, Glockengasse N:o 4711, Köln.  
Generalagent i Finland: MAURITZ GESTRIN.  
Helsingfors, Mikaelsg. 1, Merkurhus.

**Begär**  
**Oskar**  
**Levins**  
**Caloric Punsch**  
iskylt  
Rekommenderas  
på det bästa.

längd, skulle framtråda i korta vidbyxor, en småsak visserligen, men som dock hade en för honom menlig inverkan. Dertill kom att han den aftonen troligen var mindre väl disponerad, förlåtligt nog, hvarjämte han måtte ha känt en viss ångslan och nervös oro öfver att nu efter lång frånvaro åter uppträda på platsen för sina förra triumfer. Alltnog: Dengremont vann ej något erkännande hvarken af publiken eller af pressen, och som en löpeld spred sig såväl i Europa som på andra sidan oceanen att Dengremont ej mer kunde spela. Sedan var hans stjärna i nedgående. Han kunde nu ej mer uppträda i Berlin, och för att uppehålla lifvet lät han engagera sig af agenter och företog en konsertgalopp genom Europa, företrädesvis Tyskland. Der hörde jag honom ej då. Men det var ej heller den samme Dengremont, som spelade där; det var en trött, till döden jägadt virtuos, inom sig bärande fröet till en börjande sjukdom och led vid sig själf och hela världen. Den illa kände agenten bedrog honom slutligen också på hans gage. På samma sätt gick det honom i det hederliga Amerika. Han hade ej tillräckligt noga genomläst sitt kontrakt, hvori en paragraf förbjöd honom att emottaga skänker af något slag, och mottog genast i början af sin turné en honom i New-

York erbjuden guldmedalj. Impresarien lät honom fortsätta den 100 konserter omfattande turnén och vägrade sedan att utbetala något gage. Allt processande inför amerikanska domstolar var förgäfvat, och Maurice såg sig än en gång bedragen på den mödosamt förtjenta lönen för sitt arbete. Dengremont spelade redan i sina unga år som en fullfärdig och mogen konstnär. Emellertid voro hans produktioner under vår gemensamma turné ej alla af samma värde; på det hela taget hade han dock spelat underbart. Det gifves knappt en modern violinist, som jag ej fått tillfälle att höra. Då jag likväl anser jemförelser onyttiga, vill jag blott påstå, att stycken sådana som Chopin-Sarasates Dss-dur-nocturne, Wieniawskis Legend och konsert i D, Ballad och Polonaise af Vieuxtemps, kejsar-variationerna af Leonard har jag aldrig hört spelas härligare än af Dengremont. De spanska dansarne, som väl stämde öfverens med hans naturel som kreol, spelade deras komponist, Sarasate, själf icke bättre. Vidare spelade han konserterna af Bruch, Mendelssohn och Paganini samt de ungerska danserna af Brahms-Joachim som en mästare. I mitt konsertalbum, som upptager vårt gemensamma program, räknar jag 25 olika stycken, som ungefär bildade hans repertoar.

Dengremont kunde nämligen sedan flere år tillbaka ej förmås att studera in något nytt. Hvad skulle det ock tjena till? Han hade längesedan gjort upp sin räkning med världen, såg sig i Europa som konstnär misskänd och nedfatt, såg sina krafter dagligen förminsas — hvarför skulle han möda sig med instuderande af nya verk? Han plägade ofta utropa: „Jag hatar hela världen!“ för att sedan åter försjunka i drömmar. Som konstnär var han med allt detta mera blygsam än någon annan. Om sina kolleger hörde man honom aldrig tala annat än välvilligt. Blott till en enda hade han, som man säger, ett horn i sidan. Det var en exotisk „svartkonstnär“ på fiol, som kallade sig „chevalier de Salade“. Denne salatriddare korsade Dengremonts vägar i Argentinien på ett mindre behagligt sätt. Med preussiska kronorden på sitt bröst och sträckande violinen högt upp i luften gjorde han med en hand konster på de fyra strängarne och tjugade dermed de goda argentinarna så, att Dergement en tid var alldeles förglömd. En glödande kärlek till vännen och gynnaren T:s sköna dotter tog Maurice Dengremont med sig i grafven. I Buenos Ayres ansågs han allmänt som förlofvad med den sköna kreolskan, och många vid La Plata torde först genom dessa rader erfaras, att han för sin sjuk-

lighets skull aldrig vexlat ett ord af kärlek med den tillbedda. Nu är den unge geniala konstnären ryckt ifrån denna jord, som först bragte honom så stor lycka och ära, sedan så mycket af olycka och bekymmer. De hundratusende som hört honom kunna återkalla i sitt minne de stunder, då den lille trollkonstnären på violin bragte dem i extas. Han förtjenar grafskriften: „Han dog i unga år, en stor konstnär, en ädel människa!“

## Notiser.

— På Societetshuset varieté uppträder för närvarande signor **Rodo Leo Rapoli**, en equilibrist och jonglör som torde söka sin like. Då Helsingfors publik helt säkert i massor skall infinna sig för att åse hans häpnadsväckande prestationer, aftrycka vi ur en svensk tidning en beskrifning om hans tidigare lefnad och resor. **Rodo Leo Rapoli** (alias **Rodo Leo Randenrath**) är född i Zürich 17 febr. 1870 och alltså schweizare till börd. Fadern, som nu åtföljer sonen på dennes resor, har varit en framstående

nk 4: 50 (profkort å 1: 50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, ele-  
rt å 3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettkort.  
tså: vill Ni ha ett **godt** kort i förening med **billigt** pris. Vänd Eder då till  
ström.

# ATELIERN

Glogatan 3

NYBERG'S KAFE-RESTAURANT REKOMMENDERAS. Obs! i Enskilda rum med pianos.

# SOCIETETSHUSET.

Söndagen d. 9 Sept. kl. 5 e. m.

## MATINÉE.

### Program:

1. Musik.
2. Upptr. af original komikern Herr Lars Bondeson.
3. Upptr. af italienska sångerskan Luigia Andri.
4. Signor Rodo Leo Rapoli matrosen på däck med sina utomordentliga produktioner på en fristående stege, samt öfverträffliga jonglöring.
5. Upptr. af original komikern Herr Lars Bondeson.
6. Slutmarsch.



## Drick „Nordpol“ tuting.

„Nordpol“ rhum martinique serveras å de flesta restaurationer i Helsingfors

### Nordpol rhum

från firman

**Birkedal, Hartman & Co**  
i Bordeaux.



# SOCIETETSHUSET.

Söndag, Måndag och Tisdag den 9, 10 och 11 September kl. 8 e. m.

### Program.

1. Musik.
2. {
3. { Upptr. af italienska sångerskan Fröken Luigia
4. { Andri.
5. Upptr. af original komikern Herr Lars Bondeson.

### Paus.

6. Musik.
7. {
8. { Upptr. af italienska sångerskan Fröken Luigia
9. { Andri.
9. Rodo Leo Rapoli, Matrosen på däck, storrättade balansproduktioner på en fullständigt fristående perpendikulär stege samt jonglör. (Champion of the world.)
10. Upptr. af original komikern Herr Lars Bondeson.
11. Slut marsch.

## W. AHLFORS

Kyrkogatan 12. Telefon 1001.

Lager af gamla, goda, bevisligen verkligt äkta viner, direkt importerade från Ista klassens firmor.

Extrafin Arraks Punsch.

Äkta Cognac, Rhum, Arrac och Likörer.

### Rumtelefoner

och

### Elektriska ringledningar

uppsättas och underhållas billigast af

TEKNISKA BYRÅN SEPPO,  
Kaserngatan 48.

equilibrant och jonglör, hvarjämte modern, *Helena Schiffers*, som dock ständigt egnat sig åt privatlivet, tillhör en vidt utbredd och berömd artistfamilj. Unge R. uppfostrades att börja med ej till artist, utan fick studera vid det verldsberömda institutet Einsiedeln, särskildt namnkunnigt för sin teologiska fakultet. Det var också åt — det presterliga kallet sonen först tänkte egnat sig, intill dess fadern af en ren tillfällighet erfor de ovanliga gymnastiska anlag, hvaraf sonen var i besittning, specielt med afseende på „kropens balansering“. Nu fick fadern den djerfva idén till produktionerna på den fristående perpendikulära stegen, en alldeles ny uppfinning på detta konstområde, som nog redan fått efterapare, ehuru ännu ingen kan mäta sig med R. Trots sina stora anlag måste han dock träget använda hela tre år, innan han utan fara och med sedan vunnen säkerhet och elegans kunde utföra sina lika svåra som ovanliga produktioner. Emellertid kunde han i april 1885 debutera i Royal Aquarium i London, der hans arbete ansågs utgöra en epok i detta etablissements historia, hvarför han också kvarstannade der ända till säsongens slut i september. Han har derjämte stått å programen då „gamle Ronacher“ öppnade sitt etablissement i Wien, uppträdte å Folies Bergère och Hippodromen i Paris, flere gånger å Richshallen och Wintergarten i Berlin, varit engagerad både å gamla och nya Millinier-Theatern i Hannover, särskildt vid invigningen af den nya, liksom vid öppnandet af Tivoli i Bremen. År 1890 företog han en nio månaders turné genom Amerika och uppträdde då hos Rich & Hariss i Newyork, desamme, som för sitt etablissement engagerat — Patti och andra europeiska ryktbarheter, och utsträckt färdan ända till San Francisco. I Amerika hade R. 250 dollars per afton och inhöstate, utom det största bifall, 10,000 dollars på denna korta tid. Från Amerika återvände han till Tichy i Prag och har nu kommit till Helsingfors från Stockholm.

### Modernt lager:

Spetsar,  
Band,  
Plysch,  
Sidentyger  
m. m. ytterst billigt hos

H. ELLMIN,  
Alexandersg. 9.

### Nya

## Glasmagasinet

3 Mikaelsgatan 3.

Olsson & Alexsiz.

## YOST Skrifmaskiner

äro enkla, solida och i allo praktiska. Tillåta uppnåendet af en ovanligt stor skrifhastighet. Säljas i Finland endast å

TEKNISKA BYRÅN SEPPO,  
Kaserngatan 48.

## EQUITABLE.

Förenta Staternas  
Lifförsäkringsbolag

NEW-YORK.

Ernst Tollander

Generalagent för Finland.

Mikaelsgatan 19. Telefon 1843.

## JOUVIN & C:o's

världsberömda franska

## HANDSKAR

säljas endast hos

W. TAHT  
N. Esplanadg. 37  
Göhles gård.

P. Jäskeläinen,  
Helsingfors.  
Win-, Frukt- & Delikatess-varuaffär.  
Lappviksgatan 5.  
OBS! Billigaste platsen för minstköpare.

## Ullgarn,

Strumpor,  
Västar,  
Strumpstickor,  
Virk-, Kanava- & Stoppnålar,  
Snodd- & Spolmaskiner,  
Skyddskapslar för fickur.

Mikaelsgatan 2.

Th. Neovius.

## K. A. DAHLIN.

PARTI-FÖRSÄLJNING.

af

Droguer, Kemikalier

och

Farmaceutiska Preparater.

Apparater. Utensilier,  
Gummi-varor,  
Parfymor, Tvålar m. m.

Nikolaigatan 15.  
Glogatan 4.

## Hemgjorda Papyrosser

i askar om 250 st. å 2: 50 p  
i " " 25 st. å 35 p.

hos  
Jacob Reincke,  
35 N. Esplanadgatan 35.

OBS! Butiken är alla dagar öppen till kl. 11 e. m.

## Brandförsäkring.

## POHJOLA.

Aktiekapital 5 Milj. F:mk.  
Alexandersg. 42. Telef. 627.

Liberaft inhemskt bolag.

### Rök

## „PHOENIX“ papyrosser.

OBS! Den angenäma smaken.

G. A. Nyström & C:o.

Gräsviksgatan N:o 7.

Telefon 1528.

## CARL BERGROTH

Alexandersgatan 21.  
T. 1105.

Stort väl sorteradt lager af

Cognac,  
Rom och  
Likörer

till billigaste priser.